

CARÊME - GARIZUMA

2^e dimanche / 2. igandea

28 février 2021

Évangile de Jésus Christ selon saint Marc

En ce temps-là, Jésus prit avec lui Pierre, Jacques et Jean, et les emmena, eux seuls, à l'écart sur une haute montagne.

Et il fut transfiguré devant eux.

Ses vêtements devinrent resplendissants, d'une blancheur telle que personne sur terre ne peut obtenir une blancheur pareille.

Élie leur apparut avec Moïse, et tous deux s'entretenaient avec Jésus.

Pierre alors prend la parole et dit à Jésus :

« Rabbi, il est bon que nous soyons ici !

Dressons donc trois tentes : une pour toi, une pour Moïse, et une pour Élie. »

De fait, Pierre ne savait que dire, tant leur frayeur était grande.

Survint une nuée qui les couvrit de son ombre, et de la nuée une voix se fit entendre :

« Celui-ci est mon Fils bien-aimé : écoutez-le ! »

Soudain, regardant tout autour, ils ne virent plus que Jésus seul avec eux.

Ils descendirent de la montagne, et Jésus leur ordonna de ne raconter à personne ce qu'ils avaient vu, avant que le Fils de l'homme soit ressuscité d'entre les morts.

Et ils restèrent fermement attachés à cette parole, tout en se demandant entre eux ce que voulait dire : « ressusciter d'entre les morts ».

– Acclamons la Parole de Dieu.

Sei egunen buruan, Jesusek Petri, Jakobe eta Joani berekin hartu eta mendi gora baterat ereman zituen berex, bakarrik. Eta itxuraldatu zen heien aitzinean: soinekoak dirdiran jarri zitzaizkion, xuri-xuria, munduan nehork xuri ez litzazkeen heinean.

Elias eta Moïse agertu zitzaizkieten Jesusekin elaka. Petrik Jesusi erran zion: «Irakasle jauna, zein goxoki gauden hemen! Egin ditzagun hiru etxola: bat zuretzat, este bat Moïsentzat, eta beste bat Eliasantzat».

Ez zakien zer erran, izituak baitziren.

Orduan, hodei batek estali zituen eta mintzo bat izan zen hodeitik: «Hau da nere seme maitea. Entzun zazue!»

Eta hartan, inguruan behatu eta nehor ez zuten ikusi Jesus baizik, bakarrik heiekin.

Menditik jaustean, ikusi zutena nehor ez aipatzeko manatu zioten, gizonaren semea hiletarik piztu arte. Manu hori begiratu zuten, elkarren artean eztabada zutela «hiletarik piztea» zer ote zen.

Eta galdegin zioten:

–Lege-irakasleek zergatik diote Eliasek etorri behar duela lehenik?

Jesusek ihardetsi:

–Bai, Elias etorriko da lehenik, eta denak beren hartan ezarriko ditu. Orduan Liburu Sainduak nolaz diote gizonaren semeak ainitz sofritu behar duela eta gutietsia izan?

Nik diozuet: Elias etorri da, eta nahi duten guzia egin diote, hartaz idatzia den bezala.

Commentaires

La Transfiguration, simple avant-gout de la résurrection ?

Pourquoi, alors, avoir demandé de n'en parler qu'une fois Jésus ressuscité ?

A quoi bon parler encore de l'ébauche une fois la réalité advenue ?

Eh bien justement parce que la Transfiguration a dû être beaucoup plus rayonnante que les apparitions du Ressuscité !

Ces dernières laissent toujours place au doute, les disciples peinent à le reconnaître. Alors que , sur la montagne, les 3 apôtres sont littéralement «

renversés » par l'excès de lumière, qui les marque d'une manière indélébile. Aussi pourront-ils attester en toute vérité la gloire divine du Christ. C'est ainsi que pierre affirme : ce n'est pas en ayant recours à des récits imaginaires sophistiqués que nous vous

avons fait connaître la puissance et la venue de notre Seigneur Jésus

Itxuraldatzea, berpiztearen aintzin-gostu bat ?

Zergatik, beraz, Jesu kristoren berpiztearen ondotik baizik ez aipatu ?

Zergatik aipatu oraino zirriborroa (lehen itxuratzea) errealtatea gertatu ondotik.

Preseski, Itxuraldatzea, Berpiztuaren agerpenak baino distiratsuagoa izan baitaiteke .

Jesusen agerpenetaz duda bada, dizipuluek ez dutelako errexki ezagutu. Mendi gainean aldiz, hainbeste argirekin hiru apostoluak harri eta zur gelditzen dira, betirako orroituz. Ondorioz, Kristoren Jainko aintzaren lekukotasuna emaiten ahalko dute egiazki. Hala nola Petrik goraki dio : Jesu Kristo gure Jaunaren etortze indartsuari buruz hitz egin

ginautzuenean, ez ginen oinarritu iduripenezko ipuinetan, baizik gure esperientzian, guhauren begiez ikusi baitugu haren handitasuna. Guhaurek

entzun ginuen zerutik etorri mintzo hura, mendi sainduan Jesusekin ginaudela.

Reflexion :

Dans ce que je viens de lire, qu'est ce qui m'évoque l'obscurité ? La Lumière ?

Le Christ nous demande d'aimer nos ennemis, d'aimer les plus petits, les plus pauvres. De quelles manières faisons nous preuve de solidarité, d'écoute ?

Zerk gogoarazten dizu ilunpea ? Zerk argia irakurri dutan hortan ?

Etsaien maitatzea, ttipienen maitatzea, behartsuenen Maitatzea, galdatzen dauku Kristok. Zuk nola erakusten duzu elkartasuna, bestearen entzutea ?

En ce jour où nous contemplons Jésus transfiguré, prions ensemble le Père, qui nous donne tout en son Fils.

« En ton amour, souviens-toi de nous ! »

Pour tous ceux que le baptême a revêtus de la lumière du Christ et a envoyés témoigner de sa présence d'amour qui transfigure nos vies, prions ensemble.

Pour ceux qui traversent la nuit de l'épreuve et peinent à garder la force de vivre et le courage d'aimer, prions ensemble.

Pour nous tous, venus aujourd'hui écouter la voix du Fils Bien-Aimé et désireux d'en laisser résonner l'écho dans toute notre vie, prions ensemble.

Père des lumières, nous t'en prions, écoute la voix de ton Église, en Jésus, ton Fils...

Jesús itxuraldatua begiratz gaur, Jainko Aita otoitz egin dezagun, dena eman baitauku Semea eskainiz.

« Zure amodioan, gutaz orroit zaitez ! »

Kristoren argiak, bataioaren bidez, estali dituenentzat eta igorri bere amodioaren lekuko gure biziak itxuraldatuz, elgarrekin otoitz egin dezagun.

Frogaldiaren gaua bizi dutenentzat : Bizitzeko nekezian eta maitatzeko kuraia eskasian direnentzat, elgarrekin otoitz egin dezagun.

Seme maitearen bozaren entzutera etorriak girenentzat, gure bizi osoan haren oihartzuna hedatzeko nahia dugunentzat, elgarrekin otoitz egin dezagun,

Otoizten zaitugu Argien Aita, Zure Elizaren ahotsa entzun ezazu Jesu kristo zure Semearen bitartez, menderen mendetan.

Gorets Jainkoa

Tous et partout louons Dieu !

Denek denetan gorets Jainkoa, denetan gorets Jainkoa (2)

1 - Bai bihotzean, bai gorputzean
gorets-azue Jainkoa.
Bai solasetan, bai urratsetan
gorets-azue Jainkoa.
Jainkoa ganik baita mundua,
Jainkoa ganat baitoa.

2 - Bai egun argiz, bai gau betean,
gorets-azue Jainkoa.
Lanean ariz eta jostetan
gorets-azue Jainkoa.
Hori da hori bakotxarentzat
zorionaren gakoa.

3 - Bai lantegian eta elizan
gorets-azue Jainkoa.
Etxean eta herriko plazan
gorets-azue Jainkoa.
Hauxe dadila goiz-arrats izan
zuen biziko leloa.

4 - Oren beltz eta poz-aldietan
gorets-azue Jainkoa.
Bihotzez kanta, eskerrak eman
gorets-azue Jainkoa.
Hartan bakarrik, hartan gizonak
du bihotzaren oso